

# 大公園靈糧堂聚會日程表 BOLGPC Meeting Schedule

日期 Date	聚會 Meeting	時間 Time	地點 Location	聯絡人 Contact
主日 Sun	英文堂 English Worship	0930-1045	大堂 Sanctuary	辦公室 Office 949-600-7780
	華語堂 Chinese Worship	1100-1230		
	華語成人主日學	0930-1045	神學院 Studio	黃楊牧師 949-266-7003
	英語青年主日學 English Youth Sunday School	1100-1230	神學院 Studio	Dennis Hwang 310-597-9115
	英語兒童主日學 English Children Sunday School	1100-1230	102 Classroom	張師母/Patty
	詩班練唱 Choir	1315-1430	教會 Church	Lily Tu 949-887-2164
	台語小組 Taiwanese Cell	1330-1500	吳醫師家	吳義行 714-357-3385
	得勝羽球隊 (兒童組) Badminton (Kids)	13:30-14:30	辦公室 Office	Jack Wang 949-300-7953
一 mon	畫室小組(姊妹) Studio Sisters Cell	1030-1230	教會 Church	Jophy 949-253-9593
二 Tue	媽媽學堂 Mom-In-Touch	1030-1230	教會 / 師母家	Jophy 949-253-9593
三 Wed	銀河小組 Galaxy Senior Group	1030	陳伯伯家	陳銀河 949-857-1513
	乒乓小組 Ping Pong	1930-2100	辦公室 Office	Darren 949-413-3218
四 Thu	英語會話班(上午) English Conversation Class	0915-1215	教會 Church	辦公室 Office 949-600-7780
	日文班 Japanese Class	1000-1145	教會 Church	Lily Tu 949-706-1066
	靈糧小組 BOL Cell	1000	教會 Church	張師母 949-305-9918
五 Fri	英語夫婦小組 English Young Couples	1830-2030	教會 Church	Dennis Hwang 310-597-9115
	英語大專 English College Group	2000-2200		Daniel Chang 714-262-6963
	英語青少年 English Youth	2000-2200		David Ding 949-466-9240
	華語大專/社青小組 Mandarin College & Career Cell	2000-2200		Nick Ho 949-294-0446
	謙卑家庭小組 Meek Cell	1930-2130		陳素宜 949-351-8989
	活水小組 Living Water Cell	1930-2130		Carol Tseng 949-903-5333
	得勝小組 Victory Cell	1930-22:00		廖君超 949-636-2569
	流奶與蜜小組 Milk & Honey Cell	1930-22:00		Paul Lee 949-383-0411
	香柏樹小組 Cedars Cell	1930-22:00		Rick Lin 949-690-0398
	英語兒童品格詩班 Character Formation Choir	1915-2100		張師母/Patty 949-910-7056
六 Sat	健行小組 Hiking Group	8:00	-	Helen Lo 949-295-6746
	英語社青 English Young Adult	1900-2200	張師母家	Daniel Chang 714-262-6963
日 Sun	靈糧中文學校 BOL Chinese School	1330-1615	教會 Church	陳佳豪 949-379-4880 Patty 949-910-7056



## 大公園靈糧堂

BREAD OF LIFE GREAT PARK CHURCH  
BREV OF LIFE GREVL BVVK CHURCH

敬拜讚美 • Praise & Worship • 小組教會 • Cell Church

聖靈更新 • Holy Spirit Renewal • 全地轉化 • Global Impact

建造榮耀的教會 • Building A Glorious Church

使萬民作主的門徒 • Make Disciples of All Nations

### Oct 22, 2017

主任牧師 張玉明 (Senior Pastor Joseph Chang)	Ext. 102
牧師 張李少鳳 (Pastor Esther Chang)	Ext. 103
牧師 黃楊長慧 (Pastor Emily Loon)	Ext. 104
社區關懷牧師 許晟愷 (Pastor Kevin Hsu)	Ext. 105
青少年傳道 Youth Pastor David Ding	
兒童實習同工 Children Ministry Intern Patricia Trisno	

耶穌進前來，對他們說：「天上地下所有的權柄都賜給我了。所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父，子，聖靈的名給他們施洗。凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」

《馬太福音 28:18-20》

Matthew 28:18-20 Then Jesus came to them and said, "All authority in heaven and on earth has been given to me. Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age." [NIV]

Bread of Life Great Park Church

2 Wrigley, Suite 101, Irvine CA92618

Office: 9943 Muirlands, Irvine, CA92618

Tel: 949-600-7780 Fax: 949-600-7782

Office Hours: Tue - Fri 9:00 am - 6:00 pm

<http://www.bolGPC.org> [bolGPCchurch@gmail.com](mailto:bolGPCchurch@gmail.com)





# 10/22 主日崇拜 Sunday Worship

今日信息 Message: Pastor Andrew Tsai

## 來敬拜主 Worshipping through

<b>Worship</b>	詩 歌 敬 拜
<b>Prayer</b>	牧 禱
<b>Offering</b>	奉 獻
<b>Welcome / Announcement</b>	歡 迎 / 報 告
<b>Message</b>	信 息
<b>Response</b>	祝 禱
<b>Benediction</b>	回 應 / 服 事

### 普世宣教 (新加坡) / World Mission (Singapore)

		
主要宗教 Religion	Buddhist 40.30 %	
基督教 Christians	16.04 %	

Singaporean society is built on dedicated labour, discipline and self-reliance. These engender stability, good governance and a corruption-resistant culture, but also an emphasis on performance and wealth. Materialism has noticeably increased. Much of Singapore's affluence is now dependent on imported labour from poorer countries; entire sectors of the nation's economy would collapse without it. Pray for justice and fair treatment for all those from abroad; despite good legal safeguards, exploitation does exist. Pray that churches might become more active in assisting those at risk. Pray also that the admirable strengths of Singapore might not in themselves become idols. 新加坡社會建立在奉獻勞動、紀律和自力更生的基礎上。這些造就了穩定、良好政府及反腐文化，也重視績效及財富。唯物主義明顯的增長。大部份新加坡人的富裕是依賴於自較貧窮國家入口的勞工，若沒有這些勞工，整個國家的經濟將會崩潰。儘管有良好的法律保障，但仍存在剝削，為公平正義對待這些從國外來的勞工禱告。禱告教會可以更積極的幫助這些在危險中的人。也禱告有優秀實力的新加坡不要使他們成為自己的偶像。

### 主日輪職表 SUNDAY SERVICE DUTY LIST

日期 Date	10/22		10/29	
崇拜 Service	English	台華語	English	台華語
講員 Speaker	Pastor Andrew Tsai 蔡恩惠牧師		Pastor Joseph Chang 張玉明牧師	
敬拜讚美 Praise & Worship	Jasemin Wang	Sue Chang	Jack Ho	兒童主日
司琴 Pianist	-	Jack Wang	-	-
主席 Presider	Chris Trisno	Paul Lee	Dennis Hwang	Roger Tu
招待 Usher	Evelyn & Amber	Karen Lee & Hsiu Hua	Joey Lee & Chris Trisno	Joseph & Jill Tann
音控 Sound	Jonathan Liang	Mindy Lin	James Liu	Nick Ho
簡報 PPT	Jonathan Liang	Cynthia Liu	James Liu	Daniel Liu
錄影 Recording	James Liu	Karen Hsu	Ray Yu	Taylor Pan
搭帳棚 Tents Up	Roger & James		Roger & James	
拆帳棚 Tents Down	David Chang		David Chang	
聖餐 Communion	-		-	
幼幼班 Preschool	Patty Trisno	-	Patty Trisno	-
K - 1st	Christa Chen	-	Christa Chen	-
2nd - 5th	Lily Tu	-	Chris Trisno	-
兒童敬拜 Children's Worship	-	Speaker: Dennis Hwang Worship: Jack/Vida/Jasmine	-	Speaker: Richard Chang Worship: Jack/Vida/Jasmine
國中 Jr. High	-	Lindsay Liu	-	Lindsay Liu
高中 HS	-	David Ding	-	David Ding
愛宴 Lunch	Roger & Darren		Grace & Jophy	
湯品 Soup	-		Grace Wang	

無論做甚麼，都要從心裏做，像是給主做的，不是給人做的，因你們知道從主那裏必得著基業為賞賜；你們所事奉的乃是主基督。《歌羅西書 3:23-24》 Whatever you do, work at it with all your heart, as working for the Lord, not for human masters, since you know that you will receive an inheritance from the Lord as a reward. It is the Lord Christ you are serving. 《Colossians 3:23-24》

1. Mom-In-Touch: This coming Tuesday (10/24) Mrs. Elaine will teach us how to make corn soup & yeast DIY. All sisters are welcome. Location: Pastor Esther's house.

媽媽班: 本週二(10/24)將由 Elaine 教授「玉米濃湯 & 環保酵素 DIY」。歡迎邀請姐妹們參加。地點: 張師母家。

2. Orange County Herald Center will host a lecture of Holistic Youth Education Conference. Both youth and the parents are welcome. Time: 10/28(Sat.) 9:30am-12:00pm. Location: BOLGPC. Please see the detail on the bulletin board.

「進入非凡」講座: 對象 - 青少年及其家長。時間 - 10/28(六)上午 9:30-12:00。地點 - 本教會。主辦單位: 橙縣角聲中心。詳情請見公佈欄。

3. After Sunday service on 10/29, the Children Department and the Youth will host Harvest Festival. There will be 8 game booths, yummy food, and "Trunk or Treat". Feel free to invite friends. Trunk or Treat urgently needs volunteers, please contact Patty.

10月29日主日崇拜後, 兒童部門及青年部門將主辦"Harvest Festival", 有8個遊戲攤位、美食、和 "Trunk or Treat", 歡迎弟兄姐妹們邀請朋友參加。急徵"Trunk or Treat" 志工, 意者請與 Patty 聯絡。

4. If you have lost items, please go to the lost and found next to the reception table. We will leave that box there for the next two Sundays, if no one claims the stuff, it will be thrown away.

若弟兄姐妹們有遺失物品, 可至門口招待桌旁的「失物招領」尋找。將會連續展示二週, 若無人領取, 教會將會做處理(丟棄)。

5. Starting from last Sunday for a total of 8 Sundays (10/15-12/10, 9:30-10:45 am), our Sunday School will have handyman Eugene Yang lecture on "DIY Home Plumbing". Please invite your friends to this seminar.

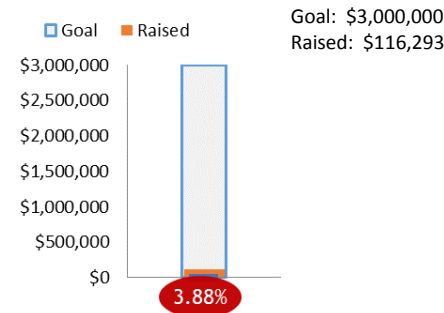
主日學實用課程: 自 10/15-12/10, 上午 9:30-10:45 將是為期八週的居家簡易水電維修課程, 由資深水電楊義臣先生教授, 歡迎邀親友踴躍參與!

6. Thank you for bringing your own utensils for Sunday lunch, you have been such a hero to help protect our earth. In order not to cause traffic in the kitchen and also for safety reasons, we kindly ask all to bring utensils home to wash. Do not wash them in the kitchen or rest rooms.

感謝弟兄姐妹們對環保的響應, 午餐時間自備餐具。為免造成廚房同工的不便和安全的考量, 以及影響廁所使用, 請弟兄姐妹們將餐具帶回家清洗。謝謝。

7. 10/15/2017 Sunday Attendance : 164: 10/22/2017 出席人數: 164。

## 8. Financial report 財務報告:



20171019 Balance 累積餘額	
General Fund	\$16,084
Church Plant Fund	\$214,109
9943 Muirland Equity	
Building Value	\$991,860
Loan from Members	-\$262,000
Loan from Bank	-\$440,536
Equity	\$289,323

	Budgeted weekly Income	Last Week Income
General Fund	\$9,400	\$5,548
Building Fund		\$13,200

Building Fund Raised in 2017			
Month	Offering/ Pledge Count	Fund Received	Fund Pledged
March	3	\$4,600	
May	3	\$6,808	
July	2	\$6,100	
August	3	\$52,885	
September	3	\$12,260	
October	11	\$32,540	\$1,100
Total	25	\$115,193	\$1,100
Total Building Fund Raised			\$116,293

## THANKSGIVING & PRAYER / 感謝與代禱

1. Pray that God will provide a place for our church. May God bless us in our search.

請弟兄姐妹們, 為尋找教會的場地代禱, 願 神親自的帶領祝福與預備。

2. 2017 Taiwan Prison Mission(10/16-10/27): Pray for the planning & coordination in Taiwan, for the rehearsal which is on going every Saturday. This year there are a total of 38 team members, please pray for: Anchi Liu, Grace Lo, Connie Cho, Benny Tu, Richard Loon, Emily Loon, Ying Hui, Tsui Yin from our church. 台灣監獄宣教(10/16-10/27)代禱事項: 為台灣監所的聯繫與同工的籌備, 北美宣教團隊的編排與演練代禱, 今年共有 38 位團員, 請在禱告中紀念從我們教會參加的: 劉安祺、張淑敏、吳菁雯、涂佳音、黃定波、黃楊長慧、徐英惠、周翠吟。求神預備人心, 準備好福音的撒種與收割。